

Lingua in pratica

Verbi tedeschi

MANUALE PRATICO PER L'USO



Linie Ziel
U2 Pankow
Abfahrt
Gleis 2



ZANICHELLI

Verbi tedeschi

Verbi tedeschi è uno strumento indispensabile per studenti e appassionati della lingua tedesca di tutti i livelli, dai principianti fino agli esperti. È possibile risalire al modello principale di oltre 2900 verbi e quindi verificare la coniugazione di tutti i tempi e modi e le particolarità di flessione, per esempio se si tratta di un verbo separabile o meno, se regge l'ausiliare *sein* o *haben*, se cambia la vocale tematica, etc.

Il manuale non solo è un valido aiuto nell'esercizio della coniugazione, ma fornisce anche un'esauriente introduzione teorica e illustra le regole di grammatica, morfologia, sintassi e ortografia del verbo tedesco, con esempi e traduzioni per chiarirne l'uso nella lingua contemporanea.

MANUALE PRATICO PER L'USO

- 320 pagine
- 201 modelli e tavole di coniugazione di verbi, con oltre 2000 esempi d'uso e parole derivate
- indice di circa 2900 verbi con indicazione degli ausiliari, delle vocali tematiche, dei casi e delle preposizioni rette
- ampia sezione di grammatica con spiegazioni relative alla coniugazione e all'uso di tempi e modi; ai verbi forti, deboli, misti e modali; ai verbi separabili e inseparabili; all'uso degli ausiliari

dizionari.zanichelli.it

VERBI TEDESCHI

ISBN 978-88-08-27884-5



9 788808 278845

3 4 5 6 7 8 9 0 1 (10U)

In copertina: Metropolitana di Berlino
© Gavin Hellier/Getty Images

Al pubblico € 23,00***

* In caso di variazione Iva o cambiamento prezzo all'inizio di anni successivi, consultare il catalogo dell'editore

www.zanichelli.it

Copyright © 2012 Zanichelli editore s.p.a., Bologna
[7884]

Edizione originale in inglese: *Teach Yourself Essential German Verbs* by Silvia Robertson, revised by Ian Roberts, series editor Paul Coggle, Hodder Education, part of Hachette UK, 338 Euston Road, London, NW1 3BH, 2010 © 1994, 2003, 2010 Hodder Education

I diritti di elaborazione in qualsiasi forma o opera, di memorizzazione anche digitale su supporti di qualsiasi tipo (inclusi magnetici e ottici), di riproduzione e di adattamento totale o parziale con qualsiasi mezzo (compresi i microfilm e le copie fotostatiche), i diritti di noleggio, di prestito e di traduzione sono riservati per tutti i paesi.

L'acquisto della presente copia dell'opera non implica il trasferimento dei suddetti diritti né li esaurisce.

Prima edizione: 2012

Edizione italiana a cura di: Carolina D'Alessandro

Redazione: Verba Volant, Torino

In redazione: Carlotta Biancani

Progetto grafico e impaginazione: Exegi s.n.c., Bologna

Copertina: Miguel Sal (*progetto grafico e ideazione*); Exegi s.n.c. (*realizzazione*); Veronica Vannini (*redazione*)

Coordinamento di montaggi, stampa e confezione: Stefano Bulzoni, Massimo Rangoni

Chiusura redazionale: settembre 2012

Ristampe:

6 5 4 3 2 1 2012 2013 2014 2015 2016 2017

dizionari.zanichelli.it

Stampa: Grafica Ragno, Tolara di Sotto, Ozzano Emilia (Bologna)

Sommaro

Presentazione	7	<i>Il preterito</i>	18
La grammatica del verbo		<i>Il perfetto e il piuccheperfetto</i> ...	19
tedesco.....	7	<i>Il futuro I</i>	19
Modelli di coniugazione dei verbi		<i>Il futuro II</i>	19
tedeschi.....	7	Il congiuntivo.....	20
Indice dei verbi tedeschi.....	7	<i>Il congiuntivo I</i>	20
		<i>Il congiuntivo II</i>	21
		L'imperativo.....	22
		L'infinito.....	23
		Il participio.....	23
		<i>Il participio I</i>	23
		<i>Il participio II</i>	24
		I verbi <i>haben, sein</i> e <i>werden</i>	24
		I verbi deboli o regolari.....	27
		I verbi di origine straniera terminanti	
		all'infinito in <i>-ieren</i>	30
		I verbi forti.....	30
		L'indicativo presente.....	31
		L'indicativo preterito.....	31
		L'imperativo.....	32
		Il participio passato.....	32
		I verbi misti.....	32
		I verbi modali e il verbo <i>wissen</i>	33
		<i>Können</i>	34
		<i>Dürfen</i>	34
		<i>Müssen</i>	34
		<i>Sollen</i>	35
		<i>Wollen</i>	35
		<i>Mögen</i>	35
Introduzione	11		
Le categorie verbali.....	11		
La persona.....	11		
Il numero.....	12		
Il modo.....	12		
Il tempo.....	13		
Il genere.....	13		
<i>I verbi transitivi</i>	13		
<i>I verbi intransitivi</i>	13		
La forma.....	14		
<i>I verbi attivi</i>	14		
<i>I verbi passivi</i>	14		
<i>I verbi riflessivi</i>	15		
Morfologia	17		
I modi e i tempi verbali.....	17		
L'indicativo.....	17		
<i>Il presente</i>	17		

I verbi composti	36	I verbi seguiti da preposizione	45
I verbi composti inseparabili	36	I verbi di posizione	47
I verbi composti separabili.....	37	La costruzione della frase tedesca	48
I verbi impersonali.....	39	La posizione del verbo nelle frasi principali	48
Sintassi del verbo	40	La posizione del verbo nelle frasi subordinate	49
L'uso dell'infinito	40	La negazione	50
Infinito sostantivato	40		
L'infinito preceduto da <i>zu</i>	40		
L'infinito nelle proposizioni subordinate	41	Modelli di coniugazione dei verbi tedeschi	53
L'uso del congiuntivo	42		
L'uso del congiuntivo I.....	42	Indice dei verbi tedeschi ..	257
L'uso del congiuntivo II.....	42		
L'uso del verbo <i>wissen</i>	43	Guida alla consultazione dell'indice	258
Le particolarità della costruzione impersonale.....	44		
<i>C'è, ci sono</i>	44		

Presentazione

È ormai quasi un luogo comune che il tedesco sia una lingua difficile, con regole grammaticali complesse tali da scoraggiare chi desidera iniziarne lo studio. *Verbi tedeschi* è pensato anche per sfatare questa convinzione e si rivolge a tutti coloro che vogliono avvicinarsi al tedesco senza timori o preconcetti.

Questo manuale di facile consultazione è adatto agli studenti di qualsiasi ordine di scuola, agli universitari, ma anche a coloro che intraprendono lo studio del tedesco per motivi di lavoro. È inoltre un valido strumento di supporto per i docenti da affiancare all'uso di grammatiche tradizionali come ausilio didattico. È stato infatti ideato e strutturato in modo da potersi rivolgere ad un pubblico vasto ed eterogeneo.

Questa pratica e agevole opera è suddivisa in tre sezioni.

La grammatica del verbo tedesco

Nella parte introduttiva sono spiegate le generalità riguardanti la grammatica del verbo, la morfologia, la sintassi e le eventuali particolarità nell'uso, nella costruzione della frase e nel significato delle parole. I numerosi esempi costituiscono un valido supporto per la memorizzazione di forme e regole.

Modelli di coniugazione dei verbi tedeschi

Nella seconda parte sono riportate le tavole della coniugazione completa di 201 verbi modello (sia deboli che forti), scelti tra quelli di uso più comune e con le caratteristiche più significative. Le tabelle riportano tutti i modi e tutti i tempi, sia semplici che composti, con indicazione degli ausiliari; inoltre, in colore blu vengono evidenziati i suffissi e le particolarità del verbo, come l'alternanza vocalica della radice e l'aggiunta di infissi eufonici. Ogni quadro di flessione è corredato da esempi e traduzioni, in modo da fornire al verbo un contesto morfologico, sintattico e semantico. Da queste frasi si ricavano infatti non solo informazioni sull'uso di reggenze o ausiliari, ma anche il significato del verbo comunemente attestato e all'interno di modi di dire e proverbi. Vengono infine riportati anche alcuni sostantivi o aggettivi, nonché ulteriori verbi derivati, con relativa traduzione.

Indice dei verbi tedeschi

La terza ed ultima parte contiene una lista in ordine alfabetico dei 3000 verbi di uso più frequente, con rimando numerico alla flessione nella seconda sezione, in cui il lettore può trovare la coniugazione completa della voce verbale modello. In questo elenco vengono inoltre fornite informazioni grammaticali su ausiliari e reggenze.

Introduzione

Le categorie verbali

Il verbo è l'elemento più importante della frase e contiene l'informazione fondamentale. Esso esprime una molteplicità di azioni grammaticali, dette **categorie**, il cui numero può mutare da lingua a lingua. Il verbo è una parte variabile del discorso formato da una radice (o tema), che trasmette il significato, e da una desinenza che dà delle informazioni su:

- la persona;
- il numero;
- il modo;
- il tempo;
- il genere;
- la forma o diatesi.

La persona

Il verbo presenta sei persone, tre per il singolare e tre per il plurale. Le persone indicano chi o che cosa compie l'azione.

Numero	Persona
I singolare	<i>ich (io)</i>
II singolare	<i>du (tu)</i>
III singolare	<i>er/sie/es (egli/lei/esso, essa)</i>
I plurale	<i>wir (noi)</i>
II plurale	<i>ihr (voi)</i>
III plurale	<i>Sie/sie (Lei, Voi/essi, esse)</i>

La terza persona singolare si presenta in tre generi diversi: maschile **er**, femminile **sie**, neutro **es**.

La terza persona plurale è comune a tutti e tre i generi.

Osservazioni

Per la forma di cortesia il tedesco usa esclusivamente la terza persona plurale **Sie** con iniziale maiuscola. Corrisponde al *lei* italiano, ed è anche usato per rivolgersi formalmente a più persone.

A differenza dell'italiano, in tedesco il soggetto deve essere sempre espresso (per mezzo di un pronome o di un nome): esso quindi non può mai essere sottinteso, tranne che nella seconda persona singolare e plurale dell'imperativo.

Il pronome indefinito **man**, che esprime quella che in italiano è la particella pronominale *si* impersonale, ha sempre funzione di soggetto e vuole il verbo alla terza persona singolare:

*In dieser Schule **lernt man** In questa scuola si studia il tedesco.*

Deutsch.

*Am Abend **schaltet man die** Di sera si accendono le luci.*

Lichter ein.

Il numero

Il numero indica se il soggetto che compie l'azione è uno (**singolare**) o più di uno (**plurale**).

Il modo

Attraverso il mutamento delle desinenze, il verbo segnala l'atteggiamento di chi parla nei confronti dell'enunciato. L'azione espressa da un verbo, infatti, può essere presentata come certa e sicura, come solo ipotizzata o augurabile, come possibile o sotto forma di un comando.

In tedesco si distinguono i seguenti modi:

- **modi finiti:** così chiamati perché indicano con chiarezza la persona e il numero cui si riferiscono. Sono:
 - l'indicativo;
 - il congiuntivo I e II;
 - l'imperativo.
- **modi indefiniti:** così chiamati perché non danno indicazioni riguardo alla persona, al genere e al numero. Sono:
 - l'infinito;
 - il participio.

Nelle seguenti pagine troverete le coniugazioni di 201 verbi tedeschi con esempi pratici. Al congiuntivo vengono indicate solo le forme della prima o della terza persona singolare e della prima persona plurale, le coniugazioni intere sono presentate nella sezione sulla grammatica del verbo e ne verrà spiegato l'uso ➔ "I modi e i tempi verbali". Se avrete dei dubbi nell'utilizzare i diversi tempi verbali potrete fare riferimento a questo capitolo. In genere l'ausiliare dei verbi tedeschi è *haben*; quando è *sein*, troverete l'opportuna indicazione. Nel sud della Germania, in Austria e in Svizzera in alcuni casi è possibile trovare anche *sein*: anche in questo caso è segnalato.

Abbreviazioni usate in questo libro:

<i>acc.</i>	accusativo	<i>intr.</i>	intransitivo
<i>aus.</i>	ausiliare	<i>qc.</i>	qualcosa
<i>dat.</i>	dativo	<i>qu.</i>	qualcuno
<i>deb.</i>	debole	<i>sep.</i>	separabile
<i>gen.</i>	genitivo	<i>rifl.</i>	riflessivo
<i>imp.</i>	impersonale	<i>tr.</i>	transitivo
<i>insep.</i>	inseparabile		

1 abfahren *partire* (intr., aus. *sein*)

Indikativ

Präsens	Präteritum	Perfekt
<i>ich fahre</i> ab	<i>ich fuhr</i> ab	<i>ich bin</i> abgefahren
<i>du fährst</i> ab	<i>du fuhrst</i> ab	<i>du bist</i> abgefahren
<i>er/sie/es fährt</i> ab	<i>er/sie/es fuhr</i> ab	<i>er/sie/es ist</i> abgefahren
<i>wir fahren</i> ab	<i>wir fuhren</i> ab	<i>wir sind</i> abgefahren
<i>ihr fahrt</i> ab	<i>ihr fuht</i> ab	<i>ihr seid</i> abgefahren
<i>Sie/sie fahren</i> ab	<i>Sie/sie fuhren</i> ab	<i>Sie/sie sind</i> abgefahren
Plusquamperfekt	Futur I	Futur II
<i>ich war</i> abgefahren	<i>ich werde</i> abfahren	<i>ich werde</i> abgefahren sein
<i>du warst</i> abgefahren	<i>du wirst</i> abfahren	<i>du wirst</i> abgefahren sein
<i>er/sie/es war</i> abgefahren	<i>er/sie/es wird</i> abfahren	<i>er/sie/es wird</i> abgefahren sein
<i>wir waren</i> abgefahren	<i>wir werden</i> abfahren	<i>wir werden</i> abgefahren sein
<i>ihr wart</i> abgefahren	<i>ihr werdet</i> abfahren	<i>ihr werdet</i> abgefahren sein
<i>Sie/sie waren</i> abgefahren	<i>Sie/sie werden</i> abfahren	<i>Sie/sie werden</i> abgefahren sein

Konjunktiv I

Präsens
<i>er/sie/es fahre</i> ab
<i>wir fahren</i> ab

Konjunktiv II

Präteritum
<i>ich führe</i> ab
<i>wir führen</i> ab

würde+Infinitiv

Präsens
<i>ich würde</i> abfahren
<i>du würdest</i> abfahren
<i>er/sie/es würde</i> abfahren
<i>wir würden</i> abfahren
<i>ihr würdet</i> abfahren
<i>Sie/sie würden</i> abfahren

Perfekt
<i>er/sie/es sei</i> abgefahren
<i>wir seien</i> abgefahren

Plusquamperfekt
<i>ich wäre</i> abgefahren
<i>wir wären</i> abgefahren

Partizip

Partizip I
abfahrend

Partizip II
abgefahren

Imperativ

fahr ab! fahrt ab!
fahren Sie ab! fahren wir ab!

Esempi

- *Ich fahre morgen um 7 Uhr ab. Parto domani alle 7.*
- *Von welchem Bahnsteig fährt der Zug ab? Da quale binario parte il treno?*
- *Der Bus ist vor 5 Minuten abgefahren. L'autobus è partito 5 minuti fa.*
- *Als der Zug abfuhr, war es 7 Uhr. Quando il treno è partito, erano le sette.*
- *Meine Reifen sind ganz abgefahren. Le gomme sono completamente consumate.*
- *Ich bin die ganze Strecke abgefahren. Ho guidato per tutto il tragitto.*
- *die Abfahrt partenza*
- *der Abfahrtsort luogo di partenza*
- *der Abfahrtslauf discesa libera*
- *die Autobahnabfahrt uscita autostradale*
- *die Abfahrtszeit orario di partenza*
- *das Abfahrtszeichen segnale di partenza*
- *die Skiabfahrt pista da sci*

2 anbieten *offrire* (tr./rifl.)

Indikativ

Präsens

ich **biete** an
 du **bietest** an
 er/sie/es **bietet** an
 wir **bieten** an
 ihr **bietet** an
 Sie/sie **bieten** an

Präteritum

ich **bot** an
 du **botest** an
 er/sie/es **bot** an
 wir **boten** an
 ihr **botet** an
 Sie/sie **boten** an

Perfekt

ich **habe** angeboten
 du **hast** angeboten
 er/sie/es **hat** angeboten
 wir **haben** angeboten
 ihr **habt** angeboten
 Sie/sie **haben** angeboten

Plusquamperfekt

ich **hatte** angeboten
 du **hattest** angeboten
 er/sie/es **hatte** angeboten
 wir **hatten** angeboten
 ihr **hattet** angeboten
 Sie/sie **hatten** angeboten

Futur I

ich **werde** anbieten
 du **wirst** anbieten
 er/sie/es **wird** anbieten
 wir **werden** anbieten
 ihr **werdet** anbieten
 Sie/sie **werden** anbieten

Futur II

ich **werde** angeboten haben
 du **wirst** angeboten haben
 er/sie/es **wird** angeboten haben
 wir **werden** angeboten haben
 ihr **werdet** angeboten haben
 Sie/sie **werden** angeboten haben

Konjunktiv I

Präsens

er/sie/es **biete** an
 wir **bieten** an

Konjunktiv II

Präteritum

ich **böte** an
 wir **böten** an

würde+Infinitiv

Präsens

ich **würde** anbieten
 du **würdest** anbieten
 er/sie/es **würde** anbieten
 wir **würden** anbieten
 ihr **würdet** anbieten
 Sie/sie **würden** anbieten

Perfekt

er/sie/es **habe** angeboten
 wir **haben** angeboten

Plusquamperfekt

ich **hätte** angeboten
 wir **hätten** angeboten

Partizip

Partizip I

an**bietend**

Partizip II

an**geboten**

Imperativ

biete an! **bietet** an!
bieten Sie an! **bieten** wir an!

Esempi

- Was kann ich Ihnen anbieten? Cosa posso offrire?
- Die Firma hat ihm eine gute Stelle angeboten. La ditta gli ha offerto un buon posto.
- Würden Sie ihm Ihre Hilfe anbieten? Gli offrirebbe il suo aiuto?
- Diese Lösung bietet sich förmlich an. Questa soluzione è venuta da sé.
- Diese Ware ist im Angebot. Questo articolo è in offerta.
- Diese Ware wird nicht mehr angeboten. Questo articolo non è più disponibile.
- das Angebot offerta
- der Anbieter offerente
- das Anerbieten profferta
- sich anbieten, etwas zu tun offrirsi di fare qc.
- das Sonderangebot offerta speciale
- der Meistbietende maggior offerente

29 denken *pensare* (intr./tr.)

Indikativ

Präsens	Präteritum	Perfekt
<i>ich</i> denke	<i>ich</i> dachte	<i>ich</i> habe gedacht
<i>du</i> denkst	<i>du</i> dachtest	<i>du</i> hast gedacht
<i>er/sie/es</i> denkt	<i>er/sie/es</i> dachte	<i>er/sie/es</i> hat gedacht
<i>wir</i> denken	<i>wir</i> dachten	<i>wir</i> haben gedacht
<i>ihr</i> denkt	<i>ihr</i> dachtet	<i>ihr</i> habt gedacht
<i>Sie/sie</i> denken	<i>Sie/sie</i> dachten	<i>Sie/sie</i> haben gedacht
Plusquamperfekt	Futur I	Futur II
<i>ich</i> hatte gedacht	<i>ich</i> werde denken	<i>ich</i> werde gedacht haben
<i>du</i> hattest gedacht	<i>du</i> wirst denken	<i>du</i> wirst gedacht haben
<i>er/sie/es</i> hatte gedacht	<i>er/sie/es</i> wird denken	<i>er/sie/es</i> wird gedacht haben
<i>wir</i> hatten gedacht	<i>wir</i> werden denken	<i>wir</i> werden gedacht haben
<i>ihr</i> hattet gedacht	<i>ihr</i> werdet denken	<i>ihr</i> werdet gedacht haben
<i>Sie/sie</i> hatten gedacht	<i>Sie/sie</i> werden denken	<i>Sie/sie</i> werden gedacht haben

Konjunktiv I

Präsens
<i>er/sie/es</i> denke
<i>wir</i> denken

Konjunktiv II

Präteritum
<i>ich</i> dächte
<i>wir</i> dächten

würde+Infinitiv

Präsens
<i>ich</i> würde denken
<i>du</i> würdest denken
<i>er/sie/es</i> würde denken
<i>wir</i> würden denken
<i>ihr</i> würdet denken
<i>Sie/sie</i> würden denken

Perfekt
<i>er/sie/es</i> habe gedacht
<i>wir</i> haben gedacht

Plusquamperfekt
<i>ich</i> hätte gedacht
<i>wir</i> hätten gedacht

Partizip

Partizip I
denkend

Partizip II
gedacht

Imperativ

denk! denk!
denken Sie! denken wir!

Esempi

- *Gestern habe ich an Sie gedacht!* Ieri ho pensato a lei.
- *Sie dachte, er würde helfen.* Pensava che lui l'avrebbe aiutata.
- *Hätte ich doch daran gedacht.* Se solo ci avessi pensato.
- *Erst denken, dann handeln.* Bisogna riflettere prima di agire.
- *Gedacht, getan.* Detto, fatto.
- *Wo denken Sie hin!* Ma che dice!
- *Ich denke gar nicht daran.* Non ci penso neanche.

- *der Gedanke* pensiero
- *gedankenlos* distratto
- *gedankenvoll* pensieroso
- *denkbar* immaginabile, concepibile
- *die Denkpause* pausa di riflessione
- *das Denkmal* monumento

30 drücken *premere, schiacciare* (tr./intr./rifl.)

Indikativ

Präsens

ich drücke
du drückst
er/sie/es drückt
wir drücken
ihr drückt
Sie/sie drücken

Präteritum

ich drückte
du drücktest
er/sie/es drückte
wir drückten
ihr drücktet
Sie/sie drückten

Perfekt

ich habe gedrückt
du hast gedrückt
er/sie/es hat gedrückt
wir haben gedrückt
ihr habt gedrückt
Sie/sie haben gedrückt

Plusquamperfekt

ich hatte gedrückt
du hattest gedrückt
er/sie/es hatte gedrückt
wir hatten gedrückt
ihr hattet gedrückt
Sie/sie hatten gedrückt

Futur I

ich werde drücken
du wirst drücken
er/sie/es wird drücken
wir werden drücken
ihr werdet drücken
Sie/sie werden drücken

Futur II

ich werde gedrückt haben
du wirst gedrückt haben
er/sie/es wird gedrückt haben
wir werden gedrückt haben
ihr werdet gedrückt haben
Sie/sie werden gedrückt haben

Konjunktiv I

Präsens

er/sie/es drücke
wir drücken

Konjunktiv II

Präteritum

ich drückte
wir drückten

würde+Infinitiv

Präsens

ich würde drücken
du würdest drücken
er/sie/es würde drücken
wir würden drücken
ihr würdet drücken
Sie/sie würden drücken

Perfekt

er/sie/es habe gedrückt
wir haben gedrückt

Plusquamperfekt

ich hätte gedrückt
wir hätten gedrückt

Partizip

Partizip I

drückend

Partizip II

gedrückt

Imperativ

drück! drückt!
drücken Sie! drücken wir!

Esempi

- *Bitte drücken Sie auf den Knopf.* Per favore preme il bottone.
- *Er hat mir die Hand gedrückt.* Mi ha stretto la mano.
- *Die Preise wurden gedrückt.* I prezzi vennero ribassati.
- *Das schlechte Gewissen drückte ihn.* I sensi di colpa lo affliggevano.
- *Wo drückt dich der Schuh?* Che problema hai?
- *Er drückte sich gern vor der Arbeit.* Fa di tutto per non lavorare.
- *Ich habe dir die Daumen gedrückt.* Ho incrociato le dita per te.
- *der Druck* pressione, peso, stampa
- *der Druckknopf* pulsante
- *der Druckmesser* manometro
- *drückend* opprimente
- *die Druckerei* tipografia
- *der Druckfehler* refuso
- *druckfertig* pronto per la stampa
- *die Drucksache* stampa

Guida alla consultazione dell'indice

Nelle pagine seguenti troverete circa 3000 verbi tedeschi di cui è specificato se sono transitivi, intransitivi, riflessivi, separabili o inseparabili. Sono deboli tutti i verbi che non sono accompagnati dalla dicitura "forte" o "misto". Per questi ultimi verbi sono segnalati i mutamenti apofonici, ad es. *erfinden* (*i, a, u*). Il numero in grassetto accanto a ogni verbo rimanda al modello principale e specifico di coniugazione, l'eventuale secondo numero alla coniugazione di un altro verbo con caratteristiche secondarie simili.

Ad esempio:

an|erkennen (misto *i, a, a*) tr. **90**, sep. 2

qui si indica che *auserkennen* si coniuga come il verbo alla tabella 90, ossia *kennen*, ma anche che condivide delle particolarità con il verbo 200, *zumuten*, ossia la separabilità del prefisso.

verheben (forte *e, o, o*) rifl. **82, 32**, insepr. 173

Verheben riporta un riferimento al verbo 82 *heben* per la coniugazione, al 32 *sich eignen* in quanto riflessivo e al 173 *verdienen*, in quanto *ver-* è una particella inseparabile.

Se il verbo presenta il segno | al suo interno (ad es. mit | nehmen), significa che è separabile e che il prefisso deve seguire il verbo flesso.

Dove non esplicitato si intende che l'ausiliare del verbo ai tempi composti è *haben*, altrimenti viene specificato se se è *sein* oppure sia *haben*, sia *sein*. Infine, viene indicata la reggenza dei casi indiretti (dativo e genitivo) e quelle di preposizioni + caso.

a

- ab|bauen** tr./intr. **10**, sep. 200
ab|bestellen tr. **18**, sep. 200
ab|bezahlen tr. **22**, sep. 200
ab|fahren (forte *ä, u, a*) intr.
 (aus. *sein*)/tr. **1**
ab|finden (forte *i, a, u*) tr./rifl. **56**,
 sep. 200
ab|gewöhnen tr./rifl. **10**, sep. 200
ab|halten (forte *ä, ie, a*) tr. **79**,
 sep. 2
ab|hängen (forte *ä, i, a*) intr.
 (von+dat.) **81**, sep. 2
ab|holen tr. **86**, sep. 200
ab|lehnen tr. **10**, sep. 200
ab|lenken tr. **10**, sep. 200
ab|machen tr. **107**, sep. 200
ab|schalten tr./intr. **200**
absorbieren tr. **130**
ab|stellen tr. **10**, sep. 200
achten tr./intr. **9**
addieren tr. **130**
adoptieren tr. **130**
ähneln intr. (+dat.) **80**
ahnen tr. **10**
aktivieren tr. **130**
alarmieren tr. **130**
altern tr./intr. (aus. *sein*) **120**
amüsieren tr./rifl. **130**
- an|bauen** tr. **10**, sep. 200
an|beten tr. **200**
an|bieten (forte *ie, o, o*) tr./rifl. **2**
an|bringen (misto *i, a, a*) tr. **26**,
 sep. 2
ändern tr./rifl. **60**
an|deuten tr. **200**
an|erkennen (misto *i, a, a*) tr. **90**,
 sep. 2
an|fangen (forte *ä, i, a*) tr./intr. **3**
an|fassen tr. **118**, sep. 200
an|fertigen tr. **10**, sep. 200
an|geben (forte *i, a, e*) tr./intr. **66**,
 sep. 2
an|greifen (forte *ei, i, i*) tr. **76**,
 sep. 2
an|halten (forte *ä, ie, a*) tr./intr. **79**,
 sep. 2
an|klagen tr. **91**, sep. 200
an|kommen (forte *o, a, o*) intr.
 (aus. *sein*) **4**
an|kündigen tr. **10**, sep. 200
an|melden tr. (*bei*+dat.) **125**,
 sep. 200
an|nähern tr./rifl. **60**, sep. 200
an|nehmen (forte *i, a, o*) tr./rifl.
 (+gen.) **5**
an|passen tr./rifl. (+dat.) **118**,
 sep. 200

an|probieren

an|probieren tr. **130**, sep. 200
an|reden tr. **125**, sep. 200
an|regen tr. **10**, sep. 200
an|rchten tr. **9**, sep. 200
an|rufen (forte *u, ie, u*) tr./intr. **6**
an|sagen tr. **135**, sep. 200
an|schalten tr. **200**
an|sehen (forte *ie, a, e*) tr./rifl. **150**, sep. 2
an|stecken tr./rifl. **10**, sep. 200
an|stellen tr./rifl. **18**, sep. 200
an|stoßen (forte *ö, ie, o*) tr./intr. (aus. *sein* o *haben*) **84**, sep. 2
an|strengen tr./rifl. **10**, sep. 200
antworten tr./intr. (*auf*+acc.) **7**
an|vertrauen tr./rifl. (+dat.) **10**, sep. 200
an|weisen (forte *ei, ie, ie*) tr. **24**, sep. 2
an|wenden (deb./misto *e, a, a*) tr. **29**, sep. 2
an|zeigen tr. **10**, sep. 200
an|ziehen (forte *ie, o, o*) tr./rifl. **8**
arbeiten tr./intr. **9**
ärgern tr./rifl. **60**
atmen tr./intr. **124**
ätzen tr. **152**
auf|bewahren tr. **10**, sep. 200
auf|brechen (forte *i, a, o*) tr./intr. (aus. *sein*) **159**, sep. 2
auf|bringen (misto *i, a, a*) tr. **26**, sep. 2
auf|drehen tr. **10**, sep. 200
auf|fallen (forte *ä, ie, a*) intr. (aus. *sein*) **54**, sep. 1
auf|fordern tr. **60**, sep. 200
auf|führen tr./rifl. **64**, sep. 200

auf|geben (forte *i, a, e*) tr./intr. **66**, sep. 2
auf|gehen (forte *e, i, a*) intr. (aus. *sein*) **68**, sep. 1
auf|halten (forte *ä, ie, a*) tr./rifl. **79**, sep. 2
auf|heben (forte *e, o, o*) tr. **82**, sep. 2
auf|hören intr. **87**, sep. 200
auf|klären tr./rifl. **10**, sep. 200
auf|machen tr. **107**, sep. 200
auf|nehmen (forte *i, a, o*) tr. **115**, sep. 2
auf|passen intr. **118**, sep. 200
auf|räumen tr./intr. **10**, sep. 200
auf|regen tr./rifl. **10**, sep. 200
auf|stehen (forte *e, a, a*) intr. (aus. *sein*) **161**, sep. 1
auf|tauchen intr. (aus. *sein*) **10**, sep. 200
auf|wachen intr. (aus. *sein*) **10**, sep. 200
auf|weisen (forte *ei, ie, ie*) tr. **24**, sep. 2
auf|zeichnen tr. **124**, sep. 200
auf|ziehen (forte *ie, o, o*) tr./intr. (aus. *sein*) **199**, sep. 2
aus|beuten tr. **9**, sep. 200
aus|bilden tr. **9**, sep. 200
aus|breiten tr. **9**, sep. 200
aus|drücken tr./rifl. **30**, sep. 200
aus|führen tr. **64**, sep. 200
aus|füllen tr. **10**, sep. 200
aus|geben (forte *i, a, e*) tr./rifl. **66**, sep. 2
aus|gehen (forte *e, i, a*) intr. (aus. *sein*) **68**, sep. 1
aus|gleichen (forte *ei, i, i*) tr. **76**, sep. 2